

El *regnum* y su mensaje político en la épica de Valerio Flaco: correspondencias intertextuales

The regnum and its political message in Valerius Flaccus' epic: intertextual relationships

Juan Manuel Arriaga Benítez 

Universidad Nacional Autónoma de México, México

hector_aquiles_apolo@hotmail.com

Recibido: 2 de febrero 2024 / Aceptado: 4 octubre 2024

RESUMEN

La palabra *regnum* y sus acepciones asociadas atestiguan el paso de la concepción monárquica que acompañó la transición de la República romana al Imperio; además, dicho vocablo constituye un término intertextual que sufrió una importante transformación desde Virgilio hasta Valerio Flaco. El presente artículo muestra un estudio acerca del concepto *regnum* que puede asumirse como positivo en el poeta augústeo, pero que, debido a la incorporación del aspecto destructivo que adquiere con Lucano a partir de su asociación terminológica con la palabra *nefas*, es recibido por el flavio de tal forma que sus *Argonáuticas* reflejan una dicotomía paradójica en torno a las guerras civiles, al ejercicio tiránico del poder y a la alternancia dinástica durante el Principado.

PALABRAS CLAVE: *Argonáuticas*, épica flavia, guerra civil, poesía épica, Principado romano

ABSTRACT

The word regnum and its associated meanings witness the passage of the monarchical conception that accompanied the transition from the Roman republic to the Empire; furthermore, this word constitutes an intertextual term that underwent an important transformation from Virgil to Valerius Flaccus. The current article shows a study about the concept in question that in the Augustan poet can be assumed as positive, but due to the incorporation of the destructive aspect that it acquires with Lucan from its terminological association with the word nefas, is received by the flavian in such a way that his Argonautica reflect a paradoxical dichotomy around civil wars, the tyrannical exercise of power and dynastic alternation during the Principate.

KEYWORDS: *Argonautica, civil war, epic poetry, flavian epic, Roman Principate*

INTRODUCCIÓN

Después del mensaje político que expresa la palabra *regnum* en la ideología general de la *Eneida*, Lucano le adscribió una carga moral subversiva debido a las circunstancias políticas durante las que compuso su *Bellum Civile*; para los autores de la épica flavia, el concepto que el vocablo en cuestión adquirió es entendible en términos de las correspondencias intertextuales combinadas que vinculan las *Argonáuticas* de Valerio Flaco con los dos poemas épicos antes mencionados, dado que este enfatiza un significado político ambivalente que, por un lado, manifiesta el sentido que tiene en el *epos* virgiliano y, por el otro, recibe la carga moral que el poeta neroniano le adscribió.

Así, pues, el significado que tiene la palabra *regnum* puede comprenderse como un testimonio de las implicaciones políticas surgidas en dos contextos históricos diferenciados por dos modelos imperiales adscritos a las figuras de Augusto y Nerón, respectivamente, y rastreables sobre una base intertextual que recibe (y comunica) ambos aspectos en forma de un subtexto capaz de eludir la censura y las restricciones políticas (Davis, 2015). Hay estudios centrales que discuten el término en cuestión y sus implicaciones, así como la herencia que tiene la figura del *rex* a partir del *tyrannos* griego en la época tardo-republicana y su uso como invectiva política (Dunkle, 1967; Erskine, 1991; Kalyvas, 2007; Rawson, 1975; Sidebottom, 2005; Syme, 1939; Wirszubski, 1968). En este mismo sentido, otros han estudiado ampliamente la imagen del rey-tirano, específicamente en Valerio Flaco (Anzinger, 2007; Hershkowitz, 1998; McGuire, 1997; Ripoll, 2003; Timonen, 1998; Zissos, 2009). El objetivo de este trabajo es rastrear los “ecos” políticos que cargan de significado propio a la palabra *regnum*, tanto en la épica virgiliana como en la lucanea, a efecto de establecer cómo esta palabra adquiere una dinámica ambivalente en lo que respecta al significado general de las *Argonáuticas*, mostrando a su autor favorable al programa imperial de la figura central a la que se adscribe su poema (Vespasiano) y, a la vez, crítico respecto al mismo.

Son varios los estudios que han permitido establecer un vínculo intertextual sólido entre los tres poetas antes mencionados. Entre estos están los que hablan sobre la influencia de Virgilio en Valerio Flaco (Barnes, 1995; Ganiban, 2014; Liberman, 1997; Nordera, 2016; Schimann, 1998; Zissos, 2008); los que tratan la influencia de Lucano en Valerio Flaco (Baldini Moscadi, 1999; Buckley, 2010; Davis, 2015; Fuà, 2002; Penwill, 2018; Schenk, 1999; Schönberger, 1965; Stover, 2012 y 2014; Zissos, 2004); y, por último, los que se enfocan en Valerio Flaco como receptor de ideas virgilianas y lucneas (Barich, 2014; Hardie, 1993;

Heerink, 2016 y 2022; Penwill, 2013). De esta manera, el uso de sus poemas para inferir aspectos que permitan comprender la dinámica sociopolítica de sus contextos históricos justifica un análisis como el que propone el presente trabajo, sobre todo debido a que el vocablo que da origen a esta correspondencia está asociado históricamente con el pensamiento colectivo romano y permea el basamento cultural que se adscribe a la alternancia dinástica y al cambio de modelo político.

Es por ello que el periodo que va desde la fundación del Principado romano por Octavio Augusto en el año 27 a. C. hasta el ascenso al poder de la dinastía flavia en el año 69 d. C. puede construirse como una unidad histórica en la que, desde la épica, convergen cuestionamientos a las principales problemáticas derivadas del cambio de régimen y del ejercicio de un poder que difiere en gran medida del modelo republicano; además de que, en el trasfondo histórico, coexiste la inquietud de las guerras civiles o de los conflictos con tintes de guerra civil en los que se apoya el cambio de gobernanza. Particularmente en Valerio Flaco hay una intención multinivel por asociar los conflictos del poema a conflictos con tintes de guerra civil o de discordia; esta puede considerarse, de hecho, una de las trazas más reconocibles sobre la influencia de la *Farsalia* en las *Argonáuticas*. También puede consultarse a Bernstein, 2014; Buckley, 2010; Heerink, 2022; Landrey, 2018; McGuire, 1997; Penwill, 2018; y Seal, 2014.

Huelga decir también que, durante este primer siglo de ejercicio del poder imperial, el auge de la poesía épica puede considerarse un síntoma de la necesidad por expandir las bases de los subtextos que comunican un mensaje político y que exploran con detalle los mecanismos que moldean las relaciones de poder y la dinámica de su ejercicio, muchas veces con una intención crítica o subversiva y muchas más con un propósito encomiástico que, sin embargo, resulta sospechoso a la luz de ciertas interpretaciones.

Finalmente, resulta oportuno decir que el sustantivo *regnum* o sus variantes gramaticales permean toda la narrativa del poema argonáutico, lo cual, a primera vista, parece un intento consciente de Valerio Flaco por poner en primer plano para el lector los elementos semióticos asociados a este régimen. En concreto, el sustantivo en cuestión aparece 39 veces en el poema, según la siguiente distribución: libro I, vv. 176, 195, 418, 500, 560, 616, 702 y 761; libro II, vv. 83, 246, 297, 571, 593 y 607; libro III, vv. 304, [342], 346, 539 y 658; libro IV, vv. 99, 236, 352, 411 y 589; libro V, vv. 236, 240, [273], 524, 607 y 687; libro VI, vv. 138, 608 y 625; libro VII, vv. 35, 371, 425 y 485; y libro VIII, vv., 211 y 215. Ahora bien, a esta estadística es posible añadir una cantidad léxica que se asocia con

dicho sustantivo, como las variantes del verbo *regere*: libro II, vv. 71, 165, [396]; libro III, vv. 134, 489; libro IV, vv. [158], [721]; libro V, vv. 64, 195, 317; y libro VII, v. [343]); de los adjetivos *regius*: libro I, v. 162; libro IV, v. 738; libro V, v. 400; libro VI, vv. 434, 650, 690; libro VII, v. 232; y libro VIII, v. 282; y *regalis*: libro I, v. 820; y libro V, v. 444; o de los sustantivos *rex/regina*: libro I, vv. 27, 52, 61, 81, 203, 342, 345, 397, 414, 535, 592, 604, 694, [725], 753, 797, 801, 814, 833; libro II, vv. 4, 261, 305, 312, 334, 343, 346, 352, 545, 620; libro III, vv. 28, 58, 173, 201, 205, 231, 249, 280, 304, 342, 496, 504, 514, 655; libro IV, vv. 101, 108, 130, 157, 212, 249, 278, 316, 543, 613, 713, 734; libro V, vv. 7, 265, 273, 289, 300, 328, 373, 385, 441, 464, 488, 497, 501, 516, 577, 662; libro VI, vv. 5, 172, 378, 403, 415, 430, 587, 577, 657; libro VII, vv. 27, 40, 45, 326, 444, 539, 650; y libro VIII, 47, vv. 161, 200, 205, 339; y *regia*: libro I, vv. 563, 668; y libro V, v. 67.

Aunque es de considerar que no todas estas entradas de la palabra constituyan llamadas al aspecto político romano o alguna de sus implicaciones particulares, cabe destacar que en conjunto respaldan la postura de una “retórica de la autocracia”, pues, al conjeturar que el poema está plagado de reyes tiránicos que suponen un peligro constante para la expedición de Jasón, su constante iteración habilita el subtexto de que el ejercicio de un poder absoluto está asociado con el ejercicio tiránico de ese poder.

RUPTO FOEDERE REGNI: EJE CENTRAL DE LA IDEOLOGÍA IMPERIAL

Como se mencionó antes, el *Bellum Civile* de Lucano constituye uno de los hipotextos que sirven de puntos focales de intertextualidad con respecto a las *Argonáuticas* flavias. Esta focalización en específico se canaliza desde aquel poema a este por medio de una pareja terminológica a la que Valerio Flaco recurre, a efecto de “habilitar” el significado que construye Lucano en el *Bellum Civile* dentro de las *Argonáuticas*. La pareja terminológica en cuestión es precisamente la que conforman la palabra *regnum* y el vocablo recurrente *nefas*, asociadas, de hecho, desde el proemio del poema lucaneo:

*Bella per Emathios plus quam civilia campos
iusque datum sceleri canimus, populumque potentem
in sua victrici conversum viscera dextra
cognatasque acies, et rupto foedere regni
certatum totis concussi viribus orbis*

*in commune nefas, infestisque obvia signis
signa, pares aquilas et pila minantia pilis.*¹ (I, vv. 1-7)

A través de esta asociación terminológica, el lector puede inferir que el poema entero está cargado de un componente pesimista respecto de aquellas situaciones en las que se alude al ejercicio autocrático del poder, que es básicamente el tema central del discurso del poeta neroniano en relación al proceder de César. Ese *foedere regni*, al que Lucano se refiere, no es otro que el triunvirato formado por César, Pompeyo y Craso (Miller, 1973; Sanders, 1932), cuya ruptura (la muerte de Craso descrita en *BC*, I, vv. 98-106) enfrentó a los dos primeros en esa guerra civil que constituye la trama de su *Bellum Civile*. Este punto es importante, ya que al asignarle la connotación de “reino” al triunvirato, Lucano le otorga un valor sumamente negativo a las relaciones de poder que concentran el ejercicio de este, pues el término “reino” catapultaba para los romanos una noción desagradable que había quedado relacionada con el ejercicio despótico del poder monárquico, por lo que cualquier indicio que implique una vuelta a ese tipo de gobernanza supone para el poeta neroniano un *nefas*.

Silio Itálico ofrece en *Punica* un testimonio acerca del aspecto peyorativo de la monarquía en Roma (Arnold, 1906; Bostford, 1918; Dunkle, 1967; Erskine, 1991; Frank, 1914 y 1923; Hekster, 2019; Sidebottom, 2005) cuando Escipión, tras ser saludado por los aliados romanos de Hispania como rey, les explica que esa denominación no se aprueba entre los romanos (*Pun.*, XVI, vv. 278-284). Asimismo, Cicerón refiere que, tras el derrocamiento del rey Tarquinio el Soberbio, quedó asociada la imagen del rey con la del ejercicio tiránico del poder, lo cual sentó las bases de la hostilidad de los romanos respecto del sistema monárquico (*Rep.*, 2.52), aun si en cierto modo *regnum* no necesariamente implica monarquía (Wirszubski, 1968), sino más bien lo que representa políticamente el ejercicio absoluto de un poder potencialmente tiránico.

La institución monárquica, no obstante, perduró en las magistraturas que, desde entonces, detentaron el poder. Este desdoblamiento institucional, sin embargo, estaba diseñado para evitar que el poder absoluto recayera en una sola figura y que,

¹ Todas las traducciones que aparecen en este artículo son propias. “Cantamos guerras más que civiles en los campos de Ematia y el derecho dado al crimen y el pueblo poderoso que dirige su diestra victoriosa contra sus propias entrañas y los ejércitos emparentados y, tras romperse el pacto del reino, lo peleado con todas las fuerzas del mundo que concurrió hacia un común sacrilegio, y las insignias enfrentadas a las insignias corrompidas, las águilas confrontadas y los pilos que amenazan a pilos”. Las citas del texto latino están tomadas de las siguientes ediciones: Lucano (1926), Valerio Flaco, (1980) y Virgilio (2011).

por ende, una sola persona lo ejerciera tiránicamente, por lo que incluso puede considerarse, hasta cierto punto, que la monarquía romana nunca fue abolida (Frank, 1923; Walbank *et al.*, 1991).

Es, pues, el *commune nefas* de Lucano la consecuencia de lo que la ruptura del *foedere regni* es causa: la guerra civil. Así, es claro el esquema que constituye la idea central de Lucano: la ruptura del *foedus regni* –la guerra civil– el *commune nefas*. Para los flavios, herederos de tal noción, este esquema supone una conexión intertextual bastante fuerte que permea sus poemas (Krasne, 2011). En el caso de Valerio Flaco, la pareja terminológica *regnum/nefas* habilita un significado que se corresponde con aquellas asociaciones inherentes al poema de Lucano, por lo cual la discordia civil y sus efectos permanecen latentes en un subtexto que, no obstante, continuamente es traído a primer plano por el lector.

Más aún, el poema de Lucano cimienta la idea de que la ideología imperial es producto de la guerra civil, pues la agenda política que triunfó fue la de César, lo cual equivale a decir que el imperio y sus atributos autocráticos son herencia de la política cesariana. Esta idea es demostrable bajo una correspondencia que también Lucano establece en el libro I de su *Bellum Civile*:

*Quod si non aliam venturo fata Neroni
invenere viam magnoque aeterna parantur
regna deis caelumque suo servire Tonanti
non nisi saevorum potuit post bella gigantum,
iam nihil, o superi, querimur; scelera ipsa nefasque
hac mercede placent.*² (I, vv. 33-38)

En ambos pasajes se pueden encontrar dos pares de asociaciones: la idea del *nefas* permea nuevamente el contexto, aunque con significados distintos, y el hecho de involucrar a las deidades es básicamente una forma de preestablecer un destino (*fata*) o, en todo caso, un modelo de mando del cual la causa vencedora es la que llevó al Imperio. Esta correspondencia marca, pues, una idea que se proyecta al futuro, como si se tratara de una proyección de una agenda política impulsada y tutelada por los dioses. De hecho, el primer pasaje citado corresponde al inicio de la invocación a Nerón, un emperador, que para el lector es un resultado

² “Pero si el destino no encontró otro camino para el advenimiento del gran Nerón y reinos eternos los dioses le preparan, y si el cielo no pudo servir a su Júpiter sino hasta después de las guerras contra los crueles gigantes, ya de nada, oh, deidades, nos quejamos; los crímenes mismos y el sacrilegio, gracias a este regalo, nos agradan”.

inamovible cuyo advenimiento se origina en aquel *nefas* que enfrentó a César y a Pompeyo. Asimismo, cobra un gran valor programático la referencia que hace Lucano a la gigantomaquia, pues con ella ejemplifica la naturaleza de un reinado pretendidamente eterno (*aeterna... regna*) como resultado de una guerra civil, pero a escala divina. Recuérdese que los gigantes y los dioses olímpicos de la generación de Júpiter están emparentados, al ser hijos de Urano y de Gea, mientras que los segundos eran hijos de Saturno, hijo de Urano (Smith, 2017, s. v. Gigantes).

Esta misma referencia a la gigantomaquia (y, a su vez, a la titanomaquia) vuelve a aparecer en Valerio Flaco de manera recurrente para enfatizar también un aspecto programático dentro de su poema. El pasaje más influyente al respecto, según los propósitos del presente trabajo, se encuentra en el libro I, justo después de que Júpiter explica su plan de orden global y vuelve a asociar la idea de reinos pretendidamente perpetuos bajo dos fórmulas que atestiguan su apego al texto de Lucano. La primera de ellas se da en la siguiente triada de versos:

*Arbiter ipse locos terrenaque summa movendo
experiar, quaenam populis longissima cunctis
regna velim linquamque datas ubi certus habenas.*³ (Arg., vv. 558-560)

En este caso, la correspondencia *longissima regna* valeriana y *aeterna regna* lucanea forman una noción a la que se asocia no solo la idea del poder eterno, sino también la del poder absoluto. Resulta irónico que esta asociación coexista precisamente en dos poemas cuyos autores ya no creen en el *imperium sine fine* expresado por Virgilio en un pasaje análogo al de Valerio Flaco (Heerink, 2016; Krasne, 2011) con un regente que explica su plan global en respuesta a las inquietudes de una deidad:

*Parce metu, Cytherea: manent immota tuorum
fata tibi; cernes urbem et promissa Lavini
moenia, sublimemque feres ad sidera caeli
magnanimum Aenean; neque me sententia vertit.
[...] His ego nec metas rerum nec tempora pono;
imperium sine fine dedi.*⁴ (Aen., I, vv. 257-260 y 278-279)

³ “Yo mismo como árbitro, moviendo los lugares y los reinos terrenos, probaré cualesquier reinos que quiera que sean los más largos entre todos los pueblos y dónde, seguro, dejaré las riendas dadas”.

⁴ “Expulsa el temor, Citerea: permanece para ti inamovible el destino de los tuyos; observarás la ciudad y los prometidos muros de Lavino y llevarás al magnánimo Eneas elevándose a

Aunque el vocablo central de este pasaje del Júpiter virgiliano es *imperium* para designar el modelo de gobernanza por antonomasia bajo la figura de un incipiente Augusto, lo cierto es que el discurso mismo está impregnado de alusiones al modelo monárquico a través de términos asociados con el *regnum*: *regnantem*, *regno*, *regnumque*, *regnabitur*, *regina*, lo cual parece incorporar subrepticamente una idea asociada más bien con el ejercicio de un poder autocrático que con un texto que aspira a alcanzar un tinte encomiástico.⁵

La segunda fórmula de Valerio Flaco que atestigua el apego al texto de Lucano antes citado se encuentra en el mismo discurso de Júpiter, donde precisamente alude a la gigantomaquia:

[...] *me primum regia mundo*
Iapeti post bella trucis Phlegraeque labores
imposuit: durum vobis iter et grave caeli
*institui.*⁶ (Arg. I, vv. 563-566)

En estos versos, el texto del poeta flavio se comunica con el del neroniano mediante la relación que existe entre las acepciones análogas *Phlegraeque labores* (Arg., I, v. 564) y *post bella gigantum* (BC, I, v. 36), respectivamente. Destaca, sin duda, la métrica de esta correspondencia: ambas referencias a la gigantomaquia se encuentran en el mismo *locus* del verso y tienen la misma medida (– / – ∪ ∪ / – –). La alusión de Lucano es más explícita al mencionar directamente a los gigantes como promotores de este conflicto, por lo que resulta lógico que la de Valerio Flaco sea más indirecta, a efecto de diferenciarse lo suficiente y hacer énfasis en un aspecto diferente de dicho conflicto (la región geográfica, *Phlegra*, donde aconteció la batalla).

Lo anterior hace suponer no solo que el significado programático que tiene la gigantomaquia en Lucano se traslada con su misma función programática al texto valeriano, sino también que la referencia a este evento mitológico funciona para constatar hechos históricos paralelos: para ambos, Júpiter adquiere la supremacía celestial tras esta guerra civil, solo que, a diferencia de Virgilio, no es Augusto el emperador asociado con Júpiter, sino Nerón en el universo de Lucano y Vespasia-

los astros del cielo; esa resolución no ha cambiado en mí... A estos [sc. los romanos] no les doy finales o periodos para sus hechos; les he dado ya un imperio sin fin”.

⁵ Una interesante discusión central sobre las interpretaciones pro-augústeas o anti-augústeas que se pueden extraer del texto virgiliano se puede encontrar en Schmidt, 2001.

⁶ “[...] el reino me colocó primero en el mundo después de las guerras del feroz Jápeto y de las labores de Flegra: un camino duro y pesado al cielo os he impuesto”.

no en el de Valerio Flaco (Bernstein, 2008; Mitousi, 2014). Ahora bien, la diferencia entre estos dos últimos estriba en que la guerra civil a la que históricamente aluden es diferente: el *Bellum Civile* versa sobre la guerra civil por antonomasia entre César y Pompeyo, mientras que las *Argonáuticas* refieren más en concreto los conflictos acaecidos en torno al año 69 d. C.

POLÍTICA EN TESALIA, EN LA CÓLQUIDE... Y EN EL LACIO

El siguiente testimonio de Krasne respecto de la influencia que tiene Virgilio sobre la épica flavia revela cuán cercanos son el poema augústeo y el flavio en las cuestiones políticas:

The most marked influence on all of Flavian epic is Vergil's Aeneid, particularly in terms of style and the poet's reflections of contemporary culture and politics. The Flavian poets were naturally drawn to imitation of Vergil because of the Aeneid's status as the Great Roman Epic, but they were also encouraged by parallels of political circumstance –the imperial accession of the Flavian dynasty was, in many ways, a repetition of the early days of the Julio-Claudians. Against the background of civil war, a new dynasty had again emerged to replace the old, following the pattern of civil wars which had first generated and then repeatedly marred, or threatened to mar, the principate. (2011, p. 105)

Esta idea, si bien constituye un componente histórico fácilmente identificable que acompaña la composición de dos poemas épicos, también representa una oportunidad intertextual para adscribir el significado de un texto a otro y así emitir un mensaje político propio. En cuanto a Valerio Flaco, esta conexión intertextual deriva del ambiente político de discordia civil presente en la narración de la *Eneida* que tiene como escenario las guerras en el Lacio tras la llegada de Eneas (Dere-metz, 2014).

Otros estudios profundizan en aspectos importantes y detalles de la guerra civil en la Italia de la segunda parte de la *Eneida* (Burke, 1974; Heerink, 2016; Marincola, 2010; Pogorzelski, 2009; Semple, 1959; Stover, 2011); o sobre el ambiente del Lacio a la llegada de Eneas (Adler, 2003; Moorton, 1989; Owe, 1927), sin embargo, se desdobra en dos escenarios dentro de las *Argonáuticas*: el correspondiente a Tesalia y el que se desarrolla en la Cólquide (Bernstein, 2014; Clauss, 2014; Zissos, 2009). De hecho, hasta cierto punto las correspondencias entre el Pelias tesalio y el Eetes escita dan lugar a una construcción estructural gracias a la cual se puede tener un panorama global del poema de Valerio Flaco en el que sus

extremos se tocan, debido al tipo de tiranía que sendos personajes encarnan. Son varios los tiranos que aparecen en la trama, pero en particular Pelias y Eetes han llamado poderosamente la atención por el vínculo percibido que los caracteriza (Burck, 1979; Taylor, 1994).

El equivalente virgiliano de estos tiranos sería, desde el punto de vista de la estructura de la trama, el rey Latino, un personaje al que no se le pueden asociar directamente cualidades tiránicas, aunque se le atribuye el defecto de ser un rey incapaz de llevar a cabo su labor como tal (Adler, 2003; Cowan, 2015; Reckford, 1961). Por lo tanto, la interpretación más factible sería que tanto Pelias como Eetes sean una versión subvertida de aquel, lo cual tendría implicaciones análogas al momento de establecer una correlación entre la política en el Lacio y la que existe en los escenarios argonáuticos mencionados.

Las dos ocasiones durante las que se resalta el aspecto consanguíneo entre latinos y rútilos en la *Eneida* son durante discursos directos del rey Latino, pero en contextos diferentes: el primero (VII, v. 366) ocurre casi inmediatamente después del arribo de los troyanos, cuando Eneas y Latino establecen una alianza matrimonial, lo que hace que Turno viole el pacto de alianza con Latino, ya que originalmente era su hija quien estaba destinada a casarse con él (VII, vv. 467-470). El segundo sucede en el último libro, cuando Turno y Latino vuelven a ser aliados contra los troyanos (XII, v. 40). Este cambio de bando por parte del rey Latino da pruebas de la debilidad como rey a la que se refiere Cowan (2015). Además, moldea la actitud deshonesto y disimuladora de Pelias y Eetes en las *Argonáuticas*.

Es precisamente en estos escenarios donde la fuerza poética del *nefas* adquiere pleno significado para correlacionar los resultados de las intrigas políticas con el subtexto histórico que yace bajo la trama; en concreto, ese *nefas* mantiene una conexión con la guerra civil desde los poetas augústeos (Hardie, 1992; Krasne, 2011), en cambio, en Valerio Flaco, en última instancia, pareciera que el concepto de guerra civil representa más bien la idea de la guerra civil como la promotora de los cambios sociales (Krasne, 2011).

Si se toma en consideración lo establecido antes sobre el reiterado destronamiento dinástico que acompaña eventos que enfrentaron ciudadanos romanos, se observa que este patrón es cíclico casi “por naturaleza” en el mundo romano (McGuire, 1997); y, por ende, la amenaza constante de un colapso político que suponga el regreso al *regnum* constituye una de las principales temáticas del poeta flavio. Como se ha mencionado, el término *regnum* estaba asociado a una suerte de invectiva política como consecuencia de un “miedo” cultural a la monarquía (Dunkle, 1967; Erskine, 1991), por lo que hablar de “colapso” es válido para referir

la línea temática que Valerio Flaco recibe de Lucano; sin embargo, para referir la que conecta a este con Virgilio, posiblemente un término más adecuado sea “transformación”, pues básicamente la investidura de Augusto fue el resultado lógico de un cambio político que ya se había gestado en la figura de César, pero que este no pudo ejercer (Frank, 1914).

Recuérdese que, por la posición que él ocupa en la historia literaria de la Roma imperial, su recepción de las ideas políticas de Virgilio, aderezadas por la ideología de Lucano respecto de la conexión entre *nefas* y *regnum*, le permitió construir un poema que balancea los dos extremos sobre los que la épica discurre en torno al ejercicio de un poder absoluto. Las *Argonáuticas* no presentan ya un universo en el que existirá un imperio eterno que sí existe en la *Eneida*, ni tampoco exhiben un mundo en ruinas para el que no existe esperanza de salvación tras una guerra civil más allá de la que supone el testimonio encomiástico (y probablemente insincero) en el que se agradece el advenimiento de Nerón como sucede en el *Bellum Civile*, sino que muestran cómo la naturaleza cíclica entre cambios de gobierno y la alternancia dinástica es la única constante válida que reflexiona sobre esa necesidad humana de enfrentar ejércitos emparentados (Antoniadis, 2023).

Ahora bien, la idea del *regnum* como reflejo del tabú político en el poema de Valerio Flaco se enfatiza a través del diseño que hizo este de sus dos principales personajes tiránicos: Pelias y Eetes (Antoniadis, 2016; Galli, 2002; Taylor, 1994). El tipo de tiranía que ambos ejercen, si bien puede interpretarse dentro del mismo margen de actuación debido a las muchas características que los asocian (Adamietz, 1976; Burck, 1979; Hull, 1979; Barich, 1982; McGuire, 1997; Hershkowitz, 1998), también puede entenderse como un desdoblamiento de dos ejemplos de ejercicio tiránico: el poder a partir de una misma raigambre política inspirada en la amenaza que supone una fuerza capaz de derrocar a un rey. Dicha fuerza está representada por Jasón y la amenaza se constata en que, para ambos reyes, la presencia del héroe griego tiene el potencial para desencadenar una guerra civil. Valerio Flaco se encarga, en este sentido, de construir las condiciones narrativas que conducen a dicha discordia civil. Cabe destacar que, si bien Jasón es el principal centro de gravedad en esta cuestión, los hermanos tanto de Pelias como de Eetes, Esón y Perses respectivamente, ejercen el papel de potenciales fratricidas en la trama; de hecho, la dinámica de hermanos enfrentados constituye un tema recurrente en Valerio Flaco y representa una de las caras con las que se desenvuelve el tema de la guerra civil en el ámbito familiar, como apunta Krasne (2014). En este mismo sentido, puede consultarse también a Green (1994) y Bannon (1997).

Es sobre estas consideraciones en las que el poema termina brindándonos dos versiones (o resultados) de un conflicto político análogo: en Tesalia, Esón tiene la opción de tomar las armas en contra de su hermano cuando se entera de que este está buscando asesinarlo en venganza porque piensa que Jasón raptó a su hijo Acasto, pero decide suicidarse junto con su esposa:

*[...] sic curae subiere duces, ferrumne capessat
imbelle atque aevi senior gestamina primi
an patres regnique acuat mutabile vulgus.*⁷ (*Arg.*, I, vv. 759-761)

Lo cual, por cierto, constituye un eco de la misma disyuntiva que Jasón se plantea anteriormente, eligiendo obedecer las órdenes del mismo Pelias y no enfrentarse a él en una guerra que igualmente sería una guerra civil:

*heu quid agat? populumne levem veterique tyranno
infensum atque olim miserantes Aesona patres
advocet...*⁸ (*Arg.*, I, vv. 71-73)

Por su parte, conocemos acerca de la presión que ejerce la expedición argonáutica en el ambiente político de la Cólquide a medida que la nave avanza (Seal, 2014), gracias a una referencia que hace Creteo a Esón y Alcímede:

*[...] uolat ille mari quantumque propinquat
iam magis adque magis uariis stupet Aea deorum
prodigiis quatiuntque truces oracula Colchos.*⁹ (*Arg.*, I, vv. 741-743)

Esta exclamación proléptica comunica la idea de que, al igual que Pelias con los presagios que le aquejan acerca de la amenaza que supone Jasón a su reinado (*Arg.*, I, vv. 26-30), a Eetes le causa inquietud el revuelo político que comienza a amenazar

⁷ “[...] así las preocupaciones asaltaron al héroe sobre si habrá de tomar el hierro indefenso y, ya un anciano, las herramientas de su primera juventud o si incitará a los padres y a la cambiante muchedumbre del reino”.

⁸ “Ay, ¿qué hará? ¿Convocará al pueblo inconsistente y hostil contra el viejo tirano y a los padres que otrora se apiadaron de Esón...?”.

⁹ “[...]ya vuela aquel [sc. Jasón] por el mar y, a medida que se acerca, más y más la ciudad de Ea se pasma a causa de los diversos presagios de los dioses y los oráculos golpean a la cruel Cólquide”.

la estabilidad de su reino. Como dice Seal, “Valerius does not tell us exactly what considerations kept Aeetes and Perses from attacking one another before the struggle over the question of yielding the Fleece to the Argonauts” (2014, p. 129), pero, en este caso, las condiciones sí favorecieron el estallido de una guerra civil. Tal parece que al lector le es posible interpretar esta división fraternal, debida a la expedición de Jasón y a la disputa en torno a la cesión del Vellocino de Oro a los Argonautas, como el *casus belli* que promovió el enfrentamiento, tal como para el advenimiento de la guerra en el Lacio Virgilio expone que el *casus belli* fue la caza del ciervo que hizo Ascanio en el libro VII de la *Eneida* (vv. 481-482). En este mismo sentido, puede consultarse a Heerink (2016).¹⁰ El siguiente pasaje resalta el momento en el que Valerio Flaco explica el advenimiento de la disrupción bélica a causa de una ya expuesta discordia civil, la cual gira en torno precisamente a la entrega del vellocino:

*Interea auguriis monstrisque minacibus urbem
territat ante monens semper deus et data seri
signa mali; reddi iubet exitiale sacerdos
vellus et Haemoniis infaustum mittere terris.
contra Sole satus Phrixii praecepta uolutans
aegro corde negat, nec vulgi cura tyranno,
dum sua sit modo tuta salus. tunc ordine regi
proximus et frater materno sanguine Perses
increpitare virum; sequitur duce turba reperto.
Ille furens ira solio se proripit alto
praecipitatque patres ipsumque ut talibus ausis
spem sibi iam rerum vulgi levitate ferentem
ense petit. Rapit inde fugam crudelia Perses
signa gerens omnemque quatit rumoribus Arcton.*¹¹ (Arg., V, vv. 259-272)

¹⁰ Heerink relaciona el episodio virgiliano con un paralelismo intertextual que ocurre en el episodio de Cízico en las *Argonáuticas*, no específicamente el de Cólquide, por lo que la relación entre la matanza del ciervo en la *Eneida* y el vellocino de oro como *casus belli* en el poema de Valerio Flaco es una asociación mía.

¹¹ “Entre tanto, con augurios y fenómenos amenazantes el dios siempre anticipándolo aterra la ciudad y se dan señales del mal venidero; el sacerdote ordena devolver el funesto e infausto vellocino y enviarlo a las tierras Tesalias. Por el contrario, el hijo del Sol, revolviendo en su desdichado corazón los preceptos de Frixo, lo prohíbe y en nada el tirano se preocupa del pueblo en tanto solo él se encuentre a salvo. Entonces el más cercano en orden al rey y hermano suyo por sangre materna, Perses, afrenta al varón; lo sigue una turba que lo ve como su líder. Aquel, lleno de ira, se retira abruptamente del alto trono y lanza a los padres

Al considerar, pues, esta diferencia de resultados acaecidos en dos escenarios políticos análogos (Zissos, 2009) en los que tenemos a dos parejas de hermanos (Pelias/Esón – Eetes/Perses), un pueblo vacilante y volátil, un senado (*patres*) incapaz de hacer contrapeso y un *casus belli* que gira en torno al vellocino de oro, cabe preguntarse por qué la presencia de un factor clave, la embarcación Argo y su tripulación, provocan una guerra civil en uno de esos escenarios, cuando fue precisamente esa embarcación la que la evitó en el otro (Davis, 2015).

Una explicación verosímil es considerar la naturaleza subversiva que tiene el poema en sí: para Tesalia, Argo representa el viaje de salida, el hecho de zarpar, al que se puede atribuir connotaciones positivas y esperanzadoras; por el contrario, para la Cólquide, Argo representa un viaje de llegada, una intromisión, a la que se puede atribuir connotaciones negativas e invasivas. El bienestar de un *regnum* se salda con la pérdida de otro; más aún, esa pérdida se lleva a cabo mediante un *nefas*, una guerra civil que, además de todo, es fratricida. Esta explicación tiene cierta compatibilidad con lo que Krasne descubrió en torno a la inversión del mundo cuando los Argonautas pasan a través de las rocas Cianeas, un espacio liminal que constituye la línea divisoria del poema entero y que abre la segunda parte de este hacia un escenario político que constituye el reflejo distorsionado de su análogo (Krasne, 2011). Recuérdese que la interpretación de Lucano sobre el significado de discordia civil que tienen las rocas Cianeas (*BC*, II, vv. 715-719) refleja la que hace Virgilio en un símil sobre la batalla de Accio en el escudo de Eneas (*Aen.*, VIII, v. 692).

Es en este contexto en el que el significado de *nefas* aparece de nuevo, pero al considerar la guerra civil como una amenaza reiterada en Tesalia y como un evento peleado en la Cólquide es posible advertir que la situación refleja las realidades políticas de la Roma imperial, como Zissos apunta, advirtiendo que la narrativa *a priori* se esfuerza por manifestar una sociedad griega “romanizada”, ficticia y distinguida por segmentos de poder que reproducen los principales cuerpos políticos de su época (Buckley, 2014; Davis, 2015; Zissos, 2009). La sugerencia que el lector recibe para hacer esta interpretación no es otra que el fuerte componente innovador con el que Valerio Flaco trata el mito en estos puntos donde se describe el ejercicio del poder político y sus consecuencias. Esto explica, pues, que dos de las grandes variantes al mito que el poeta flavio introduce sean el suicidio de los padres de Jasón, un episodio que Zissos considera una descripción con la que la sociedad romana de la época estaba familiarizada, y la narración de

y a sí mismo, quien, con tal clase de atrevimientos, ya se granjea la esperanza de las cosas debido a la ligereza del pueblo y con la espada la busca. Por lo tanto, emprende Perses la fuga mostrando señales de crueldad y, al correr la voz, subleva a todo el norte”.

la guerra civil en la que los argonautas participan y cuya envergadura cubre todo el libro VI (Zissos, 2009).

Estas dos grandes innovaciones son, a la vez, el contenedor del subtexto político que, como se ha dicho, transmite la realidad política de la Roma flavia a la realidad ficticia de los dos escenarios más “tiranizados” del poema. De hecho, hasta cierto punto, es posible interpretar esta iteración como las dos realidades históricas que anteceden a las dos grandes dinastías monárquicas de inicios del Principado romano: la de Augusto y la de Vespasiano,¹² sobre todo porque su correspondencia está fuertemente marcada en dos pasajes que tienen una resonancia mutua y que marcan una especie de conexión temporal entre un pasado que mira esperanzadamente al futuro y un futuro que mira pesimistamente al pasado:

[...] *tibi gratia nostri
sit precor haec meritique locus, quod jussa recepi,
teque alium, quam quem Pelias speratque cupitque,
promisi et meliora tuae mihi foedera dextrae.*¹³

[...] *alium hic Pelian, alia aequora cerno.
quin agite hoc omnes odiisque urgete tyranni
imperiiisque caput; numquam mihi dextera nec spes
defuerit.*¹⁴ (Arg., V, vv. 492-495; VII, vv. 92-95)

Sobre este asunto, es necesario considerar aquí la compenetración (que se enfatizó en la *Eneida*) entre la gobernanza monárquica romana con toda su carga peyorativa y su equivalente helenístico *tyrannos* (Dunkle, 1967; Kalyvas, 2007; Rawson, 1975), el cual refuerza el subtexto político que se encuentra en el poema de Valerio Flaco y que muy posiblemente haya sido uno de los factores por los cuales, a semejanza de Virgilio, haya escogido un episodio mitológico griego como trama de su poema (Zissos, 2009).

¹² “As Vespasian had a double political agenda of both opposing the last Julio-Claudian emperor, Nero, and taking the first, Augustus, as an example in creating a new dynasty, Valerius seems to be interpreted as opposing Lucan and returning to the “optimistic”, pro-Augustan poetics of the Aeneid” (Heerink, 2016, p. 513).

¹³ “Os lo ruego: te sea esta merced y lugar de nuestro mérito el hecho de que recibí órdenes y que tú seas diferente a aquel que Pelias espera y desea que seas y que mejores sean para mí los acuerdos de esta promesa y de tu diestra”.

¹⁴ “Veo aquí a otro Pelias, otros océanos. En verdad, todos vosotros tiranos, increpad y amenazad con sus odios y mandatos mi cabeza; nunca me faltará ni mi diestra ni la esperanza”.

Esa “romanización” que Zissos refiere es producto de un sincretismo poético entre las aportaciones de Virgilio y de Lucano a la cuestión del ejercicio del poder, por un lado, y la aportación helenística del tipo de héroe y de tirano que resultaba del “gusto” romano en la Roma imperial, por el otro. Esto permite rastrear las equivalencias entre la dualidad *regnum/rex* romano y la dualidad *tyrannis/tyrannos* helenística. Asimismo, en esta dimensión de la ideología en torno a la gobernanza absoluta es donde surge el concepto de *nefas*, con la carga peyorativa que caracteriza su gobernanza, sobre un sustrato en el que la noción de la guerra civil o de la discordia civil se percibe como una amenaza a la paz y a la armonía familiar. De acuerdo con Bernstein (2014), no existe en el poema entero, más allá del proemio, una representación positiva del poder monárquico; y es que, en general, el ambiente asociado al ejercicio del poder en Valerio Flaco se percibe como una fuerza incapaz de mantener el orden social y el equilibrio político más allá de lo provisionalmente viable.

EL COSMOS DE LA GUERRA CIVIL: *NEFAS* Y *REGNUM*

La primera aparición de la palabra *nefas* en las *Argonáuticas* se da en un contexto particularmente funesto que connota aspectos de interés para el presente trabajo y que sirve para ejemplificar muchos de los elementos que se han tratado anteriormente. Se trata del discurso con el que Bóreas convence a Eolo de desencadenar una tormenta contra los Argonautas que acaban de zarpar:¹⁵

*“Pangaea quod ab arce nefas”, ait, “Aeole, uidi!
Graia nouam ferro molem commenta iuuentus
pergit et ingenti gaudens domat aequora velo.
nec mihi libertas imis freta tollere harenis
qualis eram nondum uinclis et carcere clausus.
hinc animi structaeque uiris fiducia puppis,
quod Borean sub rege uident. Da mergere Graios
insanamque ratem! nil me mea pignora tangunt.
tantum hominum compesce minas, dum litora iuxta
Thessala necdum aliae uiderunt carbasa terrae”*¹⁶ (Arg. I, vv. 598-607)

¹⁵ “[...] it is the wind god Boreas who emerges as the primary spokesperson for opponents of navigation”.

¹⁶ “¡Qué sacrilegio, Eolo—dijo— he visto desde el risco pangeo! La griega juventud, tras haber inventado una nueva estructura de hierro, viaja ya y alegrándose domina los mares con su enorme vela; no tengo yo libertad de levantar desde el fondo arenoso las olas cual lo hacía,

Por su lenguaje, el pasaje está asociado con los conceptos de *regnum* a través de la atribución que explícitamente incorpora Bóreas en su discurso (*sub rege vident*) y con el de *nefas*, que es básicamente la definición que le da este a la expedición (Zissos, 2006). Es por eso que cuando Bóreas dice que en nada le importan sus dos hijos que van en el barco, Zetes y Calais (*nil me mea pignora tangunt*), el lector recibe un atisbo de discordia civil (Zissos, 2006), pues esta declaración constituye una clara afrenta contra los vínculos familiares que rompen, por ejemplo, Pelias y Eetes cuando ejercen violencia contra sus respectivos hermanos.

El testimonio de Bóreas también se muestra significativo en lo que respecta al tiempo y a la política. Como ya se vislumbró cuando se abordó la percepción de Jasón respecto de Eetes, ver hacia el pasado o hacia el futuro parece ser una marca que expresa la alternancia política, sobre todo porque en el contexto de la tormenta contra la expedición argonáutica Bóreas deja claro que ya existe un nuevo orden global, uno que le restringe ciertas libertades y le obliga a pedir permiso al dios de los vientos en turno para desencadenar dicha tormenta. De hecho, al decir “hinc animi structaeque uiris fiducia puppis,/quod Borean sub rege vident” (*Arg.*, I, vv. 603-604), Bóreas sigue la creencia de que el éxito inicial de la embarcación recién hecha a la vela se da porque el mar se ha vuelto navegable al no haber vientos que les sustraigan la iniciativa a los humanos.

Esta restricción a la que Bóreas se ve obligado a obedecer tiene implicaciones más allá de la mera jerarquía que se desprende del orden instaurado por Júpiter, pues implica que existe una fuerte tensión entre las deidades y esto conlleva a que dos reinos del cosmos, el divino o celestial y el marítimo, se encuentran en una situación de enfrentamiento potencial. Como se puede apreciar, *Argo* sirve como un *casus belli* que divide las opiniones de las deidades que apoyan la navegación (Júpiter, Juno y Palas principalmente) y de las que demandan que se les restrinja a los humanos (Bóreas, Sol y Marte).

Esta idea se corrobora líneas abajo cuando expresamente Valerio Flaco llama reinos (*regna*) a los dominios del mar y la tormenta, una vez desencadenada, resulta en un acto de violencia opresora mayor que la que supone la afrenta hecha por los humanos con la invención de la navegación (*Arg.*, I, vv. 614-617). Esta situación tácitamente expone una contradicción que cuestiona si un acto de vio-

cuando no estaba encerrado en un claustro entre cadenas. La animosidad y confianza en un barco construido por hombres proviene del hecho de que ven a Bóreas subordinado a un rey. ¡Permíteme sumergir a los griegos y a su nave intrépida! En nada me preocupa que mis hijos estén ahí como en garantía [de seguridad]. Tan solo contén estas amenazas humanas, mientras aún se encuentran cerca de las costas de Tesalia y todavía no han visto otras tierras sus velas”.

lencia para socavar esta insolencia humana resulta en un conflicto mayor no solo en el aspecto destructivo del acto mismo, sino en el nivel de la potencial discordia que siembra. Zissos advierte esta contradicción y apunta, de hecho, el aspecto irónico de la retórica con que Bóreas acude a Eolo para desencadenar la tormenta en los siguientes términos: “[...] his proposed defense of terrestrial boundaries from human violation would involve a far graver dissolution of cosmic boundaries” (2009, p. 88). Asimismo, esta contradicción se encuentra en la raíz misma de la línea temática a la que Valerio Flaco adscribe esta escena, pues reflexiona sobre el ciclo de alternancia dinástica que resulta de un conflicto civil con su consecuente restauración de un orden temporal; el poema mismo lo refleja en su estructura (Krasne, 2011), dado que las dos partes en las que el poema se divide pueden interpretarse como una alegoría de los reinados nuevos que, en un principio, dan esperanza y optimismo a la población por el orden restaurado, pero que, llegados a un punto de su ejercicio, se tornan negativos y despóticos.

Ahora bien, este microcosmos de guerra civil que se puede advertir en la escena de Bóreas adquiere una relevancia política más amplia al considerar que este se toma la libertad de actuar con la única autorización de una divinidad menor que ha sido impuesta para mantener la armonía cósmica en una parcela del orden instaurado por Júpiter, con lo que el tema de la sublevación y la desobediencia entra en juego como parte de la dinámica de la discordia civil. De hecho, esta idea tiene un valioso intertexto en el poema que, a la luz de lo anteriormente dicho, amplía la explicación sobre dichas dinámicas en torno a los *regna* nuevos:

*Tempore quo primum fremitus insurgere opertos
caelicolum et regni sensit nouitate tumentes
Iuppiter aetheriae nec stare silentia pacis,
Iunonem uolucris primam suspendit Olympo
horrendum chaos ostendens poenasque barathri.*¹⁷ (Arg., II, vv. 82-86)

En esta introducción al episodio de Lemnos que sirve como preámbulo etiológico a la masacre de los varones. Valerio Flaco subrepticamente aprovecha la ocasión para informar al lector que hubo una revuelta en contra del recién establecido reino de Júpiter (Harper-Smith, 1987; Poorvliet, 1991) y, con ello, enfatizar el as-

¹⁷ “Durante el tiempo en el que Júpiter sintió por primera vez que las quejas ocultas e insolentes de las deidades, debido a la novedad del reino, comenzaban a brotar y que la quietud de la paz en el cielo no se mantenía firme, suspendió del volátil Olimpo, en primer lugar, a Juno, mostrándole el horrendo caos y los castigos del abismo”.

pecto inestable que provocó su sugerente toma del control luego de las teomaquias a las que él alude en su discurso durante el libro I, como se apuntó anteriormente.

Vuelve a aparecer el concepto de *regnum* como eje de la referencia, pero aderezado no por el nefas del discurso de Bóreas, sino por una alusión a ese nefas a través de un filtro añadido: *horrendum chaos* (el horrendo caos) y *poenas barathri* (los castigos del abismo) son ahora los promotores referenciales que conectan con el aspecto nefando, ya que en conjunto constituyen un cuadro que remite a los símiles en los que se asocia el triunfo de Júpiter y el consecuente encadenamiento de aquellos a quienes venció para hacerse con el trono olímpico como ocurre líneas abajo:

*inferni qualis sub nocte barathri
accubat attonitum Phlegyan et Thesea juxta
Tisiphone...* (*Arg.*, II, v. 192)

O como en el siguiente fragmento:

*qualesve profundum
per chaos occurrunt caecae sine vocibus umbrae...* (*Arg.*, VII, vv. 401-402)

Ambos símiles establecen un patrón narrativo que busca cimentar la noción de un reino infernal como lugar de castigo, donde el mismo Júpiter atormenta a quienes osan atentar contra su reino; también dan muestra de ello los siguientes versos:

*quatit ut saevo cum fulmine Phlegram
Iuppiter atque imis Typhoea verberat arvis.* (*Arg.* VI, vv. 169-170).

Torres-Murciano (2006) discute este último símil por su asociación con la primera parte de la guerra civil en la Cólquide y resalta también la clara correspondencia intertextual que guarda con Homero, Virgilio y Lucano. El aspecto nefando asociado con la guerra civil, que en el discurso de Bóreas es directo, en este caso resulta menos explícito, pero revela la faceta punitiva de la monarquía jupiterina a través de las coincidencias intratextuales que, en conjunto y dada su condición de símiles, asocian las rebeliones con castigos infernales.

Por ende, este cosmos de guerra civil, que se reparte a lo largo del poema en forma de alusiones y asociaciones, parece ser uno de los mecanismos con los que Valerio Flaco recrea la asociación lucanea de la pareja terminológica *regnum/nefas* como uno de los elementos constitutivos de su diégesis, a la vez que da estructura

y significado al escenario más importante donde ocurren los conflictos civiles: el de los dioses.

CONCLUSIONES

La palabra *regnum* constituye un vehículo de significado que remite al conjunto de ideas que acompañaron la transición de la República al Imperio en la Roma del siglo I a. C., cuya apropiación por parte de la épica latina desde Virgilio construye el paradigma de un rex plenipotenciario cuyo ejercicio del poder se asume como tiránico, debido a la transformación que obra al interior del poema de Lucano en torno a la figura de Julio César.

Es a partir de este epos que el concepto de la gobernanza ejercida en función de un individuo con aspiraciones monárquicas cobra mayor fuerza para consolidar la noción del principado romano como el resultado “lógico” de una inclinación absolutista, sobre todo a la luz del concepto asociado *nefas*, formando así una pareja terminológica cuyo significado adoptará la épica flavia.

A la luz de los acontecimientos análogos que llevaron al poder a las primeras dinastías imperiales, Valerio Flaco recibe el término *regnum* como una tendencia cíclica que puede verse también como una constante en la alternancia política. Debido al desarrollo de los eventos acaecidos en sus *Argonáuticas* y a su necesidad de establecer vínculos causales entre ellos, el poeta desdobra esta noción tiránica del ejercicio del poder en un conjunto de escenarios políticos, de los cuales dos son los que desarrollan la figura del rey como promotor de discordias civiles: Tesalia y la Cólquide.

Más aún, resulta oportuno considerar que, más allá del ambiente hostil que se forja a lo largo del poema debido a las diversas figuras tiránicas que atentan contra los argonautas, Valerio Flaco deja pistas al lector sobre cómo su poema sigue la visión nefanda de Lucano respecto del resultado que tienen las guerras civiles, aunque esta idea se atenúa gracias a la visión virgiliana acerca de un escenario político en el que una guerra civil es una “oportunidad” de encaminar la grandeza de un pueblo; estas pistas se encuentran estratégicamente colocadas para aprovechar la reconstrucción que elabora el poeta de la dominación ejercida por Júpiter, quien en el poema es un dios recién llegado al poder y cuyo régimen provee el sustrato mitológico adecuado para codificar un cosmos de la guerra civil en forma de amenazas, fallos y alteraciones su dominio global.

Así, pues, el término *regnum* representa una marca intertextual que evoca un paradigma político centrado en el régimen absoluto, lo cual representa, a su vez,

una llamada de atención hacia aquella realidad histórica resultante del conflicto civil. Asimismo, la sustanciosa terminología asociada a la palabra *regnum* permite que el lector atestigüe la constante tensión entre los tiranos del poema y los héroes que se suponen como liberadores cuando, en realidad, terminan por involucrarse en una guerra civil para favorecer y garantizar la permanencia de un monarca en el trono.

En esta misma línea de pensamiento, la pareja terminológica *regnum/inefas* también construye la cosmovisión donde tienen lugar los eventos del poema y configura un escenario en el que el lector recrea un escenario divino en el que también tiene lugar la discordia civil como promotora de altercados entre dioses, rebeliones y castigos.

REFERENCIAS

- Adamietz, J. (1976). *Zur komposition der Argonautica des Valerius Flaccus*. Munich: Beck.
- Adler, E. (2003). *Vergil's Empire. Political thought in the Aeneid*. New York: Rowman and Littlefield.
- Antoniadis, T. (2016). "Furor and Kin(g)ship in Seneca's Thyestes and Valerius Flaccus' *Argonautica* (1.700–850)". En S. Frangulidis, S. J. Harrison y G. Manuwald (Eds.), *Roman drama and its contexts*, (pp. 533-553). Berlín: De Gruyter.
- Antoniadis, T. (2023). "Marginalizing exemplarity? Hercules in Silius Italicus' *Punica*". En K. Arampapsalis et al. (Eds.). *Dynamics of marginality. Liminal characters and marginal groups in neronian and flavian literature* (pp. 113-136). Berlín: De Gruyter.
- Anzinger, S. (2007). *Schweigen im römischen epos: zur dramaturgie der kommunikation bei Vergil, Lucan, Valerius Flaccus und Statius*. Berlín: De Gruyter.
- Arnold, W. T. (1906). *Studies of roman imperialism*. Manchester: Manchester University Press.
- Baldini Moscati, L. (1999). "Conterrita virgo'. Da Lucano a Valerio Flacco: un itinerario della memoria", *Invigilata Lucernis*, 21, pp. 43-53.
- Bannon, C. J. (1997). *The brothers of Romulus. Fraternal Pietas in roman law, literature, and society*. Princeton: Princeton University Press.
- Barich, M. J. (1982). *Aspects of the poetic technique of Valerius Flaccus*. (Tesis de doctorado). New Haven: Yale University.

- Barich, M. J. (2014). "Poet and readers: reflections on the verbal and narrative art of Valerius Flaccus *Argonautica*". En M. Heerink y G. Manuwald (Eds.), *Brill's companion to Valerius Flaccus* (pp. 29-48). Boston: Brill.
- Barnes, W. R. (1995). "Virgil: the literary impact". En N. Horsfall (Ed.), *A companion to the study of Virgil* (pp. 257-292). Leiden: Brill.
- Bernstein, N. W. (2008). "Valerius' *Argonautica*: kinship and power". In *the image of the ancestors: narratives of kinship in flavian epic*. Canada: University of Toronto Press.
- Bernstein, N. W. (2014). "Romanas veluti saevissima cum legiones Tisiphone regesque movet: Valerius Flaccus' *Argonautica* and the Flavian era". En M. Heerink y G. Manuwald (Eds.), *Brill's companion to Valerius Flaccus* (pp. 155-169). Boston: Brill.
- Bostford, G. W. (1918). "Roman imperialism". *The American Historical Review*, 23(4), pp. 772-778.
- Buckley, E. (2010). "War-epic for a new era: Valerius Flaccus' *Argonautica*". En N. Kramer y C. Reitz (Eds.), *Tradition und erneuerung. Mediale strategien in der zeit der Flavier* (pp. 431-455). Berlín / New York: De Gruyter.
- Buckley, E. (2014). "Valerius Flaccus and Seneca's Tragedies". En M. Heerink y G. Manuwald (Eds.), *Brill's companion to Valerius Flaccus* (pp. 307-325). Boston: Brill.
- Burck, E. (1979). "Die *Argonautica* des Valerius Flaccus". En E. Burck (Ed.), *Das römische epos* (pp. 210-253). Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
- Burke, P. F. (1974). The role of Mezentius in the *Aeneid*. *The Classical Journal*, 69(3), pp. 202-209.
- Cicero, M. T. (1889). *Librorum de Re Publica Sex*. C. F. W. Mueller (Ed.). Leipzig: B. G. Teubner.
- Clauss, J. J. (2014). "Myth and mythopoesis in Valerius Flaccus' *Argonautica*". En M. Heerink y G. Manuwald (Eds.), *Brill's companion to Valerius Flaccus* (pp. 99-114). Leiden: Brill.
- Cowan, R. (2015). On the weak king according to Vergil: Aeolus, Latinus, and Political Allegoresis in the *Aeneid*. *Vergilius*, 61, pp. 97-124.
- Davis, P. (2015). "Argo's flavian politics: the workings of power in Valerius Flaccus". En H. Baltussen y P. David (Eds.), *The art of veiled speech: self-censorship from Aristophanes to Hobbes* (pp. 157-175). Pennsylvania: University of Pennsylvania Press.
- Deremetz, A. (2014). "Authorial poetics in Valerius Flaccus' *Argonautica*". En M. Heerink y G. Manuwald (Eds.), *Brill's companion to Valerius Flaccus* (pp. 49-71). Boston: Brill.

- Dunkle, J. R. (1967). "The greek tyrant and roman political invective of the late Republic", *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, 98, pp. 151-171.
- Erskine, A. (1991). "Hellenistic monarchy and roman political invective. *The Classical Quarterly*, 41(1), pp. 106-120.
- Frank, T. (1914). *Roman imperialism*. New York: McMillan.
- Frank, T. (1923). *A history of Rome*. New York: Henry Holt and Company.
- Fuà, O. (2002). "Echi lucanei nella profezia di Mopso (Val. Fl. 1.207-26)". *Giornale Italiano di Filologia*, 54, pp. 105-115.
- Galli, D. (2002). "Influssi del *Thyestes* di Seneca nel Libro I degli *Argonautica* di Valerio Flacco". *Aevum(ant)*, 2, pp. 231-242.
- Ganiban, R. T. (2014). "Virgilian prophecy and the reign of Jupiter in Valerius Flaccus' *Argonautica*". En M. Heerink y G. Manuwald (Eds.), *Brill's companion to Valerius Flaccus* (pp. 251-268). Boston: Brill.
- Green, C. M. C. (1994). "'The necessary murder': myth, ritual, and civil war in Lucan, book 3". *Classical Antiquity*, 13(2), pp. 203-233.
- Hardie, P. (1992). "Augustan poets and the mutability of Rome". En A. Powell (Ed.), *Roman poetry and propaganda in the age of Augustus* (pp. 59-82). London: Bristol Classical Press.
- Hardie, P. (1993). *The epic successors of Virgil: a study in the dynamics of a tradition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Harper-Smith, A. (1987). *A Commentary on Valerius Flaccus' Argonautica II*. (Tesis de doctorado). Oxford: St. Hilda College.
- Heerink, M. (2016). "Virgil, Lucan, and the meaning of civil war in Valerius Flaccus' *Argonautica*". *Mnemosyne*, 69(3), pp. 511-525.
- Heerink, M. (2022). "Civil war and trauma in Valerius Flaccus' *Argonautica*". En M. Heerink y E. Meijer (Eds.), *Flavian responses to Nero's Rome* (pp. 163-184). Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Hekster, O. (2019). "Emperors and Councillors: imperial representation between Republic and Empire". En H. Kaal y D. Slootjes (Eds.), *New perspectives on power and political representation from ancient history to the present day: repertoires of representation* (pp. 11-25). Leiden: Brill.
- Hershkowitz, D. (1998). *Valerius Flaccus' Argonautica: abbreviated voyages in silver latin epic*. Oxford: Clarendon.
- Hull, K. W. D. (1979). "The hero-concept in Valerius Flaccus' *Argonautica*". En C. Deroux (Ed.), *Studies in latin literature and roman history I* (pp. 379-409). Brussels: Latomus.

- Kalyvas, A. (2007). "The tyranny of dictatorship: when the greek tyrant met the roman dictator." *Political Theory*, 35(4), pp. 412-442.
- Krasne, D. (2011). *Mythic recursions: doubling and variation in the mythological works of Ovid and Valerius Flaccus*. (Tesis de doctorado). Berkley: University of California.
- Krasne, D. (2014). "When the Argo met the Argo: poetic destruction in Valerius' *Argonautica*". En A. Augoustakis (Ed.), *Flavian poetry and its greek past* (pp. 33-48). Boston: Brill.
- Landrey, L. (2018). "Embroidered histories: Lemnos and Rome in Valerius Flaccus's *Argonautica*". En L. Donovan y D. Krasne (Eds.), *After 69 CE – Writing civil war in flavian Rome* (pp. 227-249). Berlín: De Gruyter.
- Liberman, G. (Ed). (1997). *Valerius Flaccus: Argonautiques. Chants I-IV*. Paris: Les Belles Lettres.
- Lucano, M. A. (2009) *De Bello Civili Libri X*. S. Bailey. En D. R. Shackleton Bailey(Ed.). Berlin: De Gruyter.
- Marincola, J. (2010). "Eros and Empire: Virgil and the historians on civil war". En C. Kraus, J. Marincola y C. Pelling (Eds.), *Ancient historiography and its contexts* (pp. 183-204). Oxford: Oxford University Press.
- McGuire, D. T. (1997). *Acts of silence: civil war, tyranny, and suicide in the flavian epics*. Hildesheim: Olms.
- Miller, F. (1973). Triunvirate and Principate. *The Journal of Roman Studies*, 63, pp. 50-67.
- Mitousi, I. (2014). "Valerius' *Argonautica* as an ideological epic of the Flavian era". En A. Augoustakis (Ed.), *Flavian poetry and its greek past* (pp. 153-168). Boston: Brill.
- Moorton, R. F. (1989). The innocence of Italy in Vergil's *Aeneid*. *The American Journal of Philology*, 110(1), pp. 105-130.
- Nordera, R. (2016). "Virgilianisms in Valerius Flaccus: a contribution to the study of epic language in the imperial age". En A. Augoustakis (Ed.), *Flavian epic: Oxford readings in classical studies* (pp. 45-79). Oxford: Oxford University Press.
- Owe, G. (1927). The outbreak of war in the seventh Aeneid. *Studies in Philology*, 24(4), pp. 607-617.
- Penwill, J. (2013). "Imperial encomia in flavian epic". En G. Manuwald y A. Voigt (Eds.), *Flavian epic interactions* (pp. 29-54). Berlin: De Gruyter.
- Penwill, J. (2018). "How it all began: civil war and Valerius's *Argonautica*". En L. Donovan y D. Krasne (Eds.), *After 69 CE – Writing civil war in flavian Rome* (pp. 69-85). Berlin: De Gruyter.

- Pogorzelski, R. (2009). The “reassurance of fratricide” in the *Aeneid*. *The American Journal of Philology*, 130(2), pp. 261-289.
- Poortvliet, H. M. (1991). *C. Valerius Flaccus Argonautica Book II: A Commentary*. Amsterdam: VU University Press.
- Rawson, E. (1975). “Caesar’s heritage: hellenistic kings and their roman equals”. *The Journal of Roman Studies*, 65, pp. 148-159.
- Reckford, K. J. (1961). “Latent tragedy in *Aeneid* VII, 1-285”. *The American Journal of Philology*, 82(3), pp. 252-269.
- Ripoll, F. (2003). “*Perfidus tyrannus*: le personnage d’Étès dans les *Argonautiques* de Valérius Flaccus”. *L’Information Littéraire*, 55, pp. 3-10.
- Sanders, H. A. (1932). “The so-called first triumvirate”. *Memoirs of the American Academy in Rome*, 10, pp. 55-68.
- Schenk, P. (1999). *Studien zur poetischen kunst des Valerius Flaccus. Beobachtungen zur ausgestaltung des kriegsthemas in den Argonautica*. Munich: Beck.
- Schimann, F. (1998). “Valerius Flaccus und Vergil: interpretatio virgiliana”. En U. Eigler, E. Lefèvre y G. Manuwald (Eds.), *Ratis omnia vincet: Neue untersuchungen zu den Argonautica des Valerius Flaccus* (pp. 123-139). Munich: Beck.
- Schmidt, E. A. (2001). The meaning of Vergil’s *Aeneid*: american and german approaches. *Classical World*, 94(2), pp. 145-171.
- Schönberger, O. (1965). Zum weltbild der drei epiker nach Lucan. *Helikon*, 5, pp. 123-145.
- Seal, C. (2014). “Civil war and the apollonian model in Valerius’ *Argonautica*”. En A. Augoustakis (Ed.), *Flavian poetry and its greek past* (pp. 113-135). Boston: Brill.
- Semple, W. H. (1959). The conclusion of Virgil’s *Aeneid*: a study of the war in Latium, with special reference to books XI and XII. *Bulletin of the John Rylands Library*, 42(1), pp. 175-193.
- Sidebottom, H. (2005). “Roman imperialism: the changed outward trajectory of the roman Empire”. *Historia: Zeitschrift für Alte Geschichte*, 54(3), pp. 315-330.
- Silius Italicus, T. C. A. (1987). *Punica*. J. Delz (Ed.). Sutgardiae: B. G. Teubner.
- Smith, W. (2017). *A smaller classical dictionary of biography, mythology, and geography*. London: Hanse.
- Stover, T. (2011). “Aeneas and Lausus: killing the double and civil war in *Aeneid* 10”. *Phoenix*, 65(3/4), pp. 352-360.
- Stover, T. (2012). *Epic and Empire in vespasianic Rome: a new reading of Valerius Flaccus’ Argonautica*. Oxford: Oxford University Press.

- Stover, T. (2014). "Lucan and Valerius Flaccus: rerouting the vessel of epic song". En M. Heerink y G. Manuwald (Eds.), *Brill's companion to Valerius Flaccus* (pp. 290-306). Boston: Brill.
- Syme, R. (1939). *The roman revolution*. Oxford: Oxford University Press.
- Taylor, R. (1994). "Valerius' Flavian *Argonautica*". *Classical Quarterly*, 44(1), pp. 212-235.
- Timonen, A. (1998). "Fear and violence in Valerius Flaccus' *Argonautica*". *Acta Universitatis de Attila József Nominatae*, 27, pp. 152-168.
- Torres-Murciano, A. R. (2006). Farsalia en la Cólquide. Acerca de dos símiles lucaneos en el libro VI de las *Argonáuticas* de Valerio Flaco. *Emerita*, 74(2), pp. 201-216.
- Valerius Flaccus, G. (1980). *Gai Valeri Flacci Setini Balbi (1980). Argonauticon Libri VIII*. W. W. Ehlers (Ed.), Stutgardiae: B. G. Teubner.
- Vergilius Maro, P. (2011) *Aeneis*. G. B. Conte (Ed.). Berolini et Novi Eboraci: De Gruyter.
- Walbank, F. W., Astin, A. E., Frederiksen, M. W., Ogilvie, R. M., Drummond, A., Torelli, Momigliano, T. A., Cornell, T. J., Staveley, E. S., Franke, P. R., Scullard, H. H. y North, J. A. (1991). *The Cambridge ancient history. Volume VII, Part 2: The rise of Rome to 220 B. C.* Cambridge: Cambridge University Press.
- Wirszubski, C. H. (1968). *Libertas as a political idea at Rome during the late Republic and early Principate*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Zissos, A. (2004). "L'ironia allusiva: Lucan's *Bellum Civile* and the *Argonautica* of Valerius Flaccus". En P. Esposito y E. M. Ariemma (Eds.), *Lucano e la tradizione dell'epica latina: atti del Convegno internazionale di studi, Fisciano-Salerno, 19-20 ottobre 2001* (pp. 21-38). Napoli: Guida.
- Zissos, A. (2006). "Sailing and sea-storm in Valerius Flaccus (*Argonautica* 1.574-642): the rhetoric of inundation". En R. R. Nauta, H. J. Van Dam y J. J. L. Smolenaars (Eds.), *Flavian poetry* (pp. 79-95). Leiden: Brill.
- Zissos, A. (2008). *Valerius Flaccus' Argonautica, Book I. Edited with introduction, translation, and commentary*. Oxford: Oxford University Press.
- Zissos, A. (2009). "Navigating power: Valerius Flaccus' *Argonautica*". En W. J. Dominik, J. Garthwaite y P. A. Roche (Eds.), *Writing politics in imperial Rome* (pp. 351-366). Leiden: Brill.